



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ
Кафедра іноземної філології та перекладу

СИЛАБУС

ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ /
PROFESSIONAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGE

Інформація про викладача	
Викладач(-і)	Іваницька Наталя Борисівна
Науковий ступінь	Доктор філологічних наук
Вчене звання	Професор
Посада	Завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
Адреса кафедри	Театральна, 21, ауд.14,15
Контактний телефон	55 04 21
Е-mail:	n.ivanytska@vtei.edu.ua
Електронна сторінка курсу в системі дистанційного навчання	https://m.vtei.edu.ua/course/view.php?id=30
Консультації	Пн., чт. 11.00-15.00
Інформація про освітній компонент	
Освітній ступінь	магістр
Галузь знань	12 «Інформаційні технології»
Спеціальність	126 «Інформаційні системи та технології»
Освітня програма	«Інформаційні технології у бізнесі»
Навчальний рік	2024-2025
Семестр	1
Факультет	Економіки, менеджменту та права
Курс	1
Групи	ІСТ-11д(м)
Анотація курсу	Основною метою вивчення курсу є формування в магістрів загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Освітній компонент також має на меті розвиток та формування соціальних навичок (soft skills), необхідних для успішного входження в професійне, у тому числі й міжнародне, середовище. Курс дає змогу залучити магістрів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей, зміцнюють впевненість як користувачів мови, а також формують їхнє позитивне ставлення до самоосвіти.
Мова викладання	англійська
Місце освітнього компонента в освітній програмі	
Освітня програма (ОП)	http://www.vtei.com.ua/doc/2024/opp2024/ist_mag2206.pdf
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати задачі дослідницького та інноваційного характеру у сфері інформаційних систем та технологій

Перелік загальних компетентностей (ЗК)	ЗК 02. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 03. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами інших галузей знань / видів економічної діяльності).
Перелік спеціальних (фахових) компетентностей (СК)	СК 01. Здатність розробляти та застосовувати ІСТ, необхідні для розв'язання стратегічних і поточних задач. СК 02. Здатність формулювати вимоги до етапів життєвого циклу сервіс-орієнтованих інформаційних систем. СК 07. Розробляти та реалізовувати інноваційні проєкти у сфері ІСТ.
Перелік програмних результатів навчання (ПРН)*	ПРН 01. Відшукувати необхідну інформацію в науковій і технічній літературі, базах даних, інших джерела, аналізувати та оцінювати цю інформацію. ПРН 02. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами в науковій, виробничій та соціально-суспільній сферах діяльності. ПРН 11. Розв'язувати задачі цифрової трансформації у нових або невідомих середовищах на основі спеціалізованих концептуальних знань, що включають сучасні наукові здобутки у сфері інформаційних технологій, досліджень та інтеграції знань з різних галузей.
Пререквізити дисципліни (що треба знати, з чим ознайомитися студенту перед вивченням дисципліни)	Вхідний рівень володіння мовою В ₁ +

Тематичний план та оцінювання результатів навчання

Назва теми	Кількість годин				Форми контролю	Бальна оцінка
	Усього годин/кредитів	З них				
		лекції	практ.	СРС		
Unit 1. University teaching, learning and research majoring in Information Systems and Technologies. IT as an academic discipline.	15		6	9	УО, РМГ, Т, П	9
1. Teaching and learning at higher education institutions.	5		2	3		
2. Virtual learning environments.	5		2	3		
3. University research.	5		2	3		
Unit 2. International academic conferences on Information Systems and Technologies.	33		12	21	УО, ПЗ, УД, МК	9
4. Conference announcements.	5		2	3		
5. Calls for papers.	5		2	3		
6. Academic and professional events.	5		2	3		
7. Arriving at the conference.	6		2	4		
8. Socialising	6		2	4		
9. Troubleshooting.	6		2	4		
Unit 3. Academic publications. Information Systems and Technologies research resources.	11		4	7	ПЗ, УД, РМГ, ТЕ	9

10. Publishing matters. Types of reference styles (APA, etc.).	6		2	4		
11. Research reports.	5		2	3		
Unit 4. International cooperation in Information Systems and Technologies	11		4	7	УО, ПЗ, УД, МК	9
12. International cooperation programmes.	6		2	4		
13. Grants.	5		2	3		
Unit 5. The importance of professional networking in Information Systems and Technologies.	15		6	9	УО, ПЗ, КТ, ПР	10
14. Being in charge.	5		2	3		
15. Discussing matters.	5		2	3		
16. Making arrangements.	5		2	3		
Unit 6. In the audience.	11		4	7	УО, УД, РМГ, Т, МК	9
17. Your participation is welcome	6		2	4		
18. The three golden rules of research ethics	5		2	3		
Unit 7. Improving public speaking and presentation skills in Information Systems and Technologies.	18		6	12	УО, УД, РМГ, П	10
19. What makes a good presentation?	6		2	4		
20. Structuring your presentation.	6		2	4		
21. The role of visuals in presentation.	6		2	4		
Unit 8. Information Systems and Technologies academic correspondence.	21		8	13	ПЗ, УД, РМГ, УО, ТЕ	10
22. Types of letters.	5		2	3		
23. Organising a reference letter.	5		2	3		
24. Proposal for partnership.	5		2	3		
25. A covering letter for a grant proposal.	6		2	4		
Unit 9. Writing a summary.	18		6	12	ПЗ, УД, МК, РМГ, Т	9
26. What makes a good summary?	6		2	4		
27. Writing an abstract.	6		2	4		
28. Describing visual data.	6		2	4		
Індивідуальне завдання	27			27		16
Разом	180		56	124		100
Підсумковий контроль – екзамен						

Поточний контроль / критерії оцінювання	<p>Перелік умовних позначень форм контролю та оцінка їх у балах: УО – усне опитування на практичних заняттях – 2 бали. ПЗ – письмове завдання – 2 бали. УД – участь у дискусії – 2 бали. МК – складання ментальної карти – 3 бали. ТЕ – написання твору-есе – 3 бали. Т – тестування – 1 бал. РМГ – робота в малих групах – 1 бал. П – презентація – 5 балів. ПР – розробка проєктного завдання – 5 балів. ІЗ – індивідуальні завдання – 16 балів (курси на платформі Prometheus або на інших сервісах – 6 балів: <i>Англійська для медіаграмотності</i> (https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:АН+Eng_M101+2020_T1/about); <i>Англійська для бізнесу та підприємництва</i> (https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-</p>
---	---

	<p>v1:AH+ENG_B101+2020_T1/about); Англійська для STEM (наука, техніка, інженерія та математика) (https://courses.prometheus.org.ua/courses/course-v1:AH+ENG_STEM101+2020_T1/about). Для зарахування балів студенту необхідно подати сертифікат про завершення курсу; участь у наукових заходах – 6 балів; складання тематичного вокабуляру –4 бали).</p>
Основні літературні та інформаційні джерела	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bailey S. The Essentials of Academic Writing for International Students. Routledge, 2018. 246 p. 2. DaCosta J.C. Professional English for International Business. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2018. 202 p. 3. Dubicka Iwonna, O’Keeffe Margaret, Digneen Bob, Hogan Mike, Wright Lizzie. Business Patner. Pearson, 2019. 120 p. 4. Shirley Taylor. Model Business Letters, Emails and Other Business Documents. 2015. 178 p. 5. Tamzen A. Cambridge English for Scientists. Cambridge University Press, 2019. 108 p. 6. Vaughan Andrew, Zemach E. Dorothy. Get Ready for International Business 1 Student's Book. Macmillan Education, 2018. 144 p. 7. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Галузь знань 29 Міжнародні відносини. Спеціальність 292 Міжнародні економічні відносини. Освітня програма Міжнародний бізнес. Вінниця, 2023. 40 с. 8. Іваницька Н.Б. Сучасні стратегії перекладу наукового тексту. <i>Наукові записки Кіровоградського державного університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні науки.</i> Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. С. 54 – 58. 9. Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л., Нечипоренко В.О. Стратегії наукового дискурсу: поліпарадигмальний вимір. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> Kosice. 2020. Vol. 8. No. 3. P. 90 – 94. 10. Мукан Н.В., Турчин Я. Б. Іноземна мова професійного спрямування (англійська мова для фахівців з міжнародних відносин). Львів, 2019. 198 p.
Політика освітнього компонента	
Організація навчання	<ul style="list-style-type: none"> • Відвідування практичних занять є обов’язковим. • Позааудиторна робота перевіряється протягом семестру після узгодження її обсягу. • Дедлайн для подання індивідуальних завдань – передостаннє практичне заняття відповідно до затвердженого розкладу занять.
Відпрацювання пропусків занять	Відпрацювання пропущених занять з поважних та неповажних причин здійснюється на кафедрі в період з 10.00 год. до 15.00 год. шляхом проведення викладачем опитування здобувача за темою в усній або письмовій формі
Допуск до підсумкового контролю	<p>Підсумковий контроль – екзамен. До екзамену допускаються всі здобувачі, які набрали за результатами поточної роботи протягом семестру 60 балів. Результат підсумкового контролю (екзамен) з освітнього компоненту для здобувачів очної форми навчання визначається як середньоарифметична сума балів поточної роботи та екзамену.</p> <p>Кращим здобувачам, які повністю виконали програму з освітнього компоненту, виявили активність в науково-дослідній роботі за відповідною тематикою, стали призерами студентських олімпіад, виступали на конференціях та за результатами поточної роботи набрали 90 і більше балів, науково-педагогічний працівник має право виставити результат екзамену без опитування (при усному екзамені) чи виконання екзаменаційного завдання (при письмовому екзамені).</p>
Академічна доброчесність	Положення про академічну доброчесність науково-педагогічних, педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти.

Інші складові політики дисципліни	Участь студентів у наукових семінарах та науково-практичних конференціях є бажаною для формування зазначених фахових компетентностей та досягнення програмних результатів.
-----------------------------------	--

Затверджено на засіданні кафедри (протокол № 8 від 19 серпня 2024 р.)

Науково-педагогічний працівник

Наталя ІВАНИЦЬКА

Завідувач кафедри

Наталя ІВАНИЦЬКА